

Datenschutzinformationsschreiben gemäß der EU-Verordnung 679/2016 (Datenschutzgrundverordnung)

Sehr geehrter Gast,
hiermit möchten wir Sie im Sinne des Art. 13 der DSGVO darüber informieren, wie Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet werden.

Verantwortlicher der Datenverarbeitung:

Sonnenburger Oswald
Oberplars 23
info@almbergerhof.com

Zweck der Datenverarbeitung:

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten und evtl. jene Ihrer Familienangehörigen unter Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen, um unsere Dienstleistungen anzubieten und/oder Sie zu beherbergen. Dabei können unter anderem folgende Daten der Verarbeitung unterliegen:

- Anagrafische Daten, wie z.B. Name, Anschrift, Kontaktdaten, Geburtsdaten, Staatsangehörigkeit
- Identitätskarte und Reisedokument
- Zahlungsdaten
- Aufenthaltsdauer

Sollten Sie uns die notwendigen Daten nicht bereitstellen, ist es uns nicht möglich, den vertraglichen Verpflichtungen nachzugehen und können Sie infolgedessen nicht beherbergen.

Empfänger personenbezogener Daten:

Soweit im Zuge der Bereitstellung unserer Dienstleistungen erforderlich und/oder gesetzlich vorgeschrieben, können Ihre personenbezogene Daten an Dritte weitergegeben werden (z.B. an öffentliche Behörden, externe IT-Dienstleister).

Ihre Daten werden nicht in das EU-Ausland übermittelt. Automatisierte Entscheidungsfindung einschließlich Profiling wird nicht eingesetzt.

Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitungen:

- Erfüllung vor-/vertraglicher Maßnahmen (Art. 6b DSGVO)
- Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen (Art. 6c DSGVO)
- Einholung Ihrer freiwillig gegebenen Einwilligung z.B. Newsletter (Art. 6a DSGVO)
- Berechtigte Interessen (Art. 6f DSGVO)

Speicherdauer personenbezogener Daten:

Die Dauer für die Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten bemisst sich nach gesetzlichen Verpflichtungen.

Falls Sie der Zusendung des Newsletters zugestimmt haben, werden diese Daten bis auf Widerruf gespeichert.

Ihre Rechte:

Sie können jederzeit unentgeltlich Ihre Rechte ausüben: Recht auf Auskunft (Art. 15 DSGVO), Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Recht auf Löschung (Art. 17 DSGVO), Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO), Recht auf Widerspruch (Art. 21 DSGVO).

Bitte wenden Sie sich für die Ausübung Ihrer Rechte an den oben genannten Verantwortlichen.

Es steht Ihnen außerdem das Beschwerderecht bei der italienischen Aufsichtsbehörde für Datenschutz „Garante per la protezione dei dati personali“ zu.

**Ich habe das Informationsschreiben gelesen, verstanden und stimme der
Datenverarbeitung zu.**

Datum

Leserliche Unterschrift des Gastes

Lettera informativa sulla protezione dei dati ai sensi del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati)

Gentile ospite,

Ai sensi dell'art. 13 del GDPR, desideriamo informarVi sulle modalità di trattamento dei Vostri dati personali.

Titolare del trattamento dei dati personali:

Sonnenburger Oswald

Plars di sopra 23

info@alMBERGERhof.com

Finalità del trattamento dei dati personali:

Trattiamo i Vostri dati personali ed eventualmente quelli dei Vostri familiari nel rispetto delle norme vigenti in materia di protezione dei dati, al fine di offrire i nostri servizi e/o di ospitarVi. I seguenti dati, tra gli altri, possono essere oggetto di trattamento:

- Dati anagrafici, come nome, indirizzo, dati di contatto, date di nascita, nazionalità
- Carta d'identità e documento di viaggio
- Dati di pagamento
- Durata del soggiorno
- Targa del veicolo
- Preferenze personali e servizi aggiuntivi (ad es. tipo di camera)
- Dati sanitari rilevanti per la protezione della salute dell'ospite (se volontariamente forniti dall'ospite stesso)

Se i dati necessari non vengono forniti, non possiamo adempiere ai nostri obblighi contrattuali e di conseguenza non possiamo ospitarVi.

Destinatari dei dati personali:

Ove necessario nel corso della fornitura dei nostri servizi e/o se richiesto dalla legge, i Vostri dati personali possono essere comunicati a terzi (ad esempio autorità pubbliche, fornitori esterni di servizi informatici).

I Vostri dati non saranno trasferiti in Paesi extra UE. Non vengono utilizzati processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.

Base giuridica del trattamento dei dati personali:

- Adempimento di obblighi contrattuali o misure precontrattuali (art. 6b GDPR)
- Adempimento degli obblighi legali (art. 6c GDPR)
- Espressione del consenso volontario, ad esempio per la newsletter (Art. 6a GDPR)
- Interessi legittimi (art. 6f GDPR)

Periodo di conservazione dei dati personali:

La durata della conservazione dei Vostri dati personali sarà misurata in base alle scadenze previste dalle norme.

Se avete acconsentito a ricevere la newsletter, i dati verranno conservati fino alla revoca del consenso.

I vostri diritti:

Potete esercitare gratuitamente i vostri diritti in qualsiasi momento: diritto di accesso (art. 15 GDPR), diritto di rettifica (art. 16 GDPR), diritto alla cancellazione (art. 17 GDPR), diritto di limitazione del trattamento (art. 18 GDPR), diritto alla portabilità dei dati (art. 20 GDPR), diritto di opposizione (art. 21 GDPR).

Per esercitare i propri diritti, si può rivolgere al titolare che è sopra indicato.

Avete inoltre il diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo italiana per la protezione dei dati "Garante per la protezione dei dati personali".

Ho letto e compreso l'informativa e acconsento al trattamento dei dati.

Data

Firma leggibile dell'ospite

Data protection information letter in accordance with EU Regulation 679/2016 (General Data Protection Regulation)

Dear guest,

Herewith we would like to inform you in terms of Art. 13 of the GDPR about how your personal data is processed.

Data controller:

Sonnenburger Oswald

Oberplars 23

info@almbergerhof.com

Purpose of data processing:

We process your personal data and possibly those of your family members in compliance with the applicable data protection regulations in order to provide our services and/or to accommodate you. Among others, the following data may be subject to processing:

- Anagraphic data, e.g., name, address, contact data, birth data, nationality
- Identity card and travel document
- Payment data
- Duration of stay
- License plate
- Personal preferences & additional services (e.g., type of room)
- Health information relevant to your protection (if volunteered by you).

If you do not provide us with the necessary data, it will not be possible for us to fulfil our contractual obligations and as a result we will not be able to accommodate you.

Recipients of personal data:

To the extent necessary and/or if required by law in the course of providing our services, your personal data may be disclosed to third parties (e.g., public authorities, external IT service providers).

Your data will not be transferred to non-EU countries. Automated decision-making including profiling is not used.

Legal basis of the data processing operations:

- Fulfilment of pre-contractual/contractual measures (Art. 6b GDPR)
- Fulfilment of legal obligations (Art. 6c GDPR)
- Obtaining your voluntarily given consent e.g., newsletter (Art. 6a GDPR)
- Legitimate interests (Art. 6f GDPR)

Storage period of personal data:

The duration for the storage of your personal data is measured according to legal obligations. If you have agreed to receive the newsletter, this data will be stored until revoked.

Your rights:

You can exercise your rights free of charge at any time: right to access (Art. 15 GDPR), right to rectification (Art. 16 GDPR), right to erasure (Art. 17 GDPR), right to restriction of processing (Art. 18 GDPR), right to data portability (Art. 20 GDPR), right to object (Art. 21 GDPR).

Please contact the above data controller.

You also have the right to lodge a complaint with the Italian supervisory authority for data protection "Garante per la protezioni dei dati personali".

I have read and understood the information letter and agree to the data processing.

Date

Legible signature of the guest